

PRINOVIS

CAHIER DES CHARGES POUR LA PHOTOGRAVURE ET LA FOURNITURE DE PAGES NUMÉRIQUES POUR LA GRAVURE DIRECTE DE CYLINDRES

Vous trouverez les directives dans leur version actuelle sur notre page internet : <http://www.prinovis.com/fr/service/directives/>

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES POUR LA FOURNITURE DES FICHIERS NUMÉRIQUES ET DES DOCUMENTS D'IMPRESSION

Nous vous prions de bien vouloir respecter les directives suivantes pour la fourniture des fichiers numériques et de documents d'impression destinés à l'héliogravure. Des écarts éventuels seront susceptibles de produire des défauts imprévisibles lors de la production de vos commandes.

Veillez vous assurer que les fichiers miss à notre disposition ont été relus par vous et donnés « bon pour impression ». Nous les utiliserons telles fournies par vous, quant à leur contenu. Si vous souhaitez faire des corrections ultérieures, nous vous prions de bien vouloir faire intervenir votre photographeur. Ceci vous garantira d'avoir le dernier état des corrections entre vos mains.

Veillez également considérer que des pages corrigées fournies ultérieurement produisent un supplément de travail étant donné qu'elles vont parcourir à nouveau tout le processus de travail y compris tous les contrôles de routine du processus.

Nous travaillons en Hélio selon le standard ISO 12647-4. Les fichiers et épreuves fournis par vous doivent donc répondre à ces impératifs. Vous obtenez les meilleurs résultats en nous fournissant vos éléments dans le standard hélio européen version 2 « PSR V2 » (voire 1.3 et 1.4).

RESPONSABILITÉS

L'imprimerie assure une production irréprochable sur la base des fichiers numériques fournis, si celles-ci ont été produites selon nos directives. Pour la nature correcte des données digitales fournies, seul le donneur d'ordre est responsable.

Il est de rigueur que, avant de nous fournir vos données de production, d'examiner avec nous vos processus techniques, quant à votre produit, et de faire vérifier et confirmer au préalable par nous l'exactitude de vos données de test et de vos épreuves.

GÉNÉRALITÉS

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre interlocuteur au Service Vente ou au Service Clients qui vous fournira tous les renseignements dont vous pourriez avoir besoin ou, qui vous mettront en contact avec un interlocuteur compétent de nos services techniques.

TABLE DE MATIÈRES

1. Conseils pour la photogravure	1
1.1 Conditions techniques	1
1.2 Conception de la page	2
1.3 Standards de reproduction et de travail avec les épreuves papier	2
1.4 Standards de reproduction et travail avec le « Softproof » (épreuve sans papier)	3
2. Fourniture des fichiers et documents d'impression	3
2.1 Formats de fichier et Fourniture des données	4
2.2 Appellation des fichiers/Conventions d'appellation	4
2.3 Documents de contrôle	5
3. Annexe – Recommandations de photogravure pour impression sur papiers mat (p.e. « UPM Ultra MG »)	5

1. CONSEILS POUR LA PHOTOGRAVURE

Pour la conception et la photogravure des pages finales, les directives ci-dessous sont à respecter. Nous ne pouvons garantir une production irréprochable lorsque celles-ci ne sont pas respectées.

1.1 Conditions techniques

Généralités

Vos données sont à préparer dans l'espace colorimétrique du CMJN. Nous mettrons à votre disposition les profils colorimétriques correspondants (voire 1.3).

Les couleurs d'accompagnement et les données définies en RVB/Lab ne seront pas traités.

Si vos documents (données) contenaient également des données RVB et que nous serions obligés, pour respecter les délais, de les traiter, nous ne pourrions garantir le rendu couleur de votre produit (imprimé).

Données d'image

» La composition des couleurs est définie par les profils colorimétriques. La charge d'encre maximale se monte à 360 %. Les profils colorimétriques corrects sont à définir avec l'imprimerie (voire 1.3).

» Un retrait appuyé des sous-couleurs, p.e. UCR et GCR est à éviter étant donné que le résultat imprimé pourrait être alors différent de la simulation sur les épreuves.

» Exceptions : Pour les motifs avec un dessin très fin, il y a le risque d'un moirage et/ou d'un virement de la couleur à l'impression (p.e. un dessin « Vichy », ou des textes noirs en surimpression sur images sur les emballages), il est conseillé de réduire, les textes dans les trois couleurs (J, M, C) et d'accentuer fort les parties correspondantes dans la sélection du Noir.

» Risque de moirage (Moirage = structures gênantes causées par des interférences) existe

- » avec des images avec un dessin fin et un picking trop poussé
- » des données d'images dont l'échelle n'est pas 100% par rapport à leur format
- » des données d'images dont la résolution diffère de la résolution finale
- » des changements d'échelle répétés, au courant du travail
- » de données avec un picking trop fort

Le moirage ne saura être simulé auparavant, même l'épreuve papier donnera éventuellement un autre résultat, car l'épreuve est autrement fabriqué que le résultat imprimé, c'est-à-dire, leurs procédés de confection sont différents (RIP-Software, résolution finale et mécanismes de transmission des couleurs, p.e. inkjet).

En raison des rapports complexes et imprévisibles, nous ne pouvons garantir contre les moirages se manifestant au courant de l'impression!

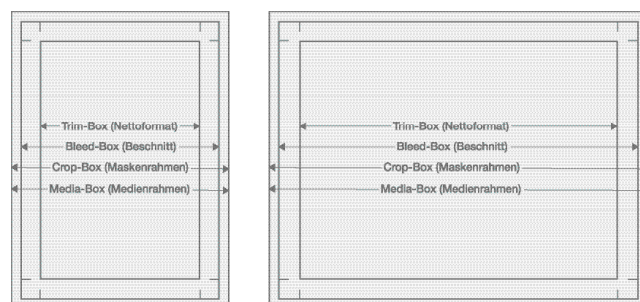
- » Les premiers tons imprimant se situent vers 1% à 3% valeur de trame. Des éléments devant être imprimés de façon sûre devraient être d'au moins 5% par canal couleur respectif. Les à-plats, resp. les teintes doivent être prévues avec au moins 7% par canal couleur, étant donné que des valeurs plus faibles peuvent réagir plus fortement aux variations du process (p.e. nuances couleur, homogénéité de l'impression).
- » Si vous prévoyez imprimer sur papier mat, veuillez lire notre annexe séparé : « Recommandations de photogravure pour papier mat ».
- » L'impression de couvertures avec des encres spéciales – Veuillez toujours convenir les particularités avec l'imprimerie qui en assure la production.
- » Engraissement/Elargissement :
Pour éviter un manque de précision à l'impression avec des à-plats se touchants, il est conseillé de prévoir un léger chevauchement des bords de ces à-plats.
 - » Les sujets clairs dans un fond « sombre » doivent avoir un engraissement de 0,06 mm sur ce fond.
 - » Les sujets « sombres » sur fond clair doivent avoir un engraissement de 0,06 mm sur ce fond.
 - » Les textes en réserve sur fond foncé (4c) doivent être élargis de façon correspondante dans les sous-couleurs non dessinantes.
 - » Si un fichier images contient un code (exemple pour „Augmented Reality“) il est préférable de nous faire parvenir les pages concernées pour effectuer un test.
- » De plus, nous vous prions de bien vouloir nous prévenir lors de la remise fichiers s'il y a des codes spécifiques.

Les textes

- » Prévoir les textes noirs en noir seul et 100% en surimpression.
- » Changements de texte (seul le noir change) Seuls les éléments de la couleur changeante peuvent être modifiés.
- » Le choix des caractères et corps du texte doivent se faire en fonction des exigences de l'héliogravure concernant le repérage possible dans le procédé
 - » Textes noirs au moins 0,2 mm épaisseur du « bâton »
 - » Textes en réserve blanche au moins 0,25 mm épaisseur du « bâton »
- » Les textes extrêmement maigres et fins ou avec patins sont susceptibles de donner un mauvais résultat à l'impression. Si vous souhaitez utiliser des caractères très fins, nous examinerons volontiers avec vous, leur bonne imprimabilité.

1.2 Conception de la page

- » Les pages simples et doubles peuvent être traitées en même temps à conditions de bien les marquer (voire 2.2)
- » Les pages simples et doubles doivent toujours avoir une « coupe » régulière, tout autour.
- » Toutes les pages d'une commande doivent avoir les mêmes mesures respectivement les mêmes définitions de format.
- » Toutes les pages doivent être fournies centrées.
 - » Trim-Box = format net
 - » Bleed-Box = la coupe (format brut) au moins 5 mm régulièrement autour de chaque page sont recommandés.
 - » Crop-Box et Media-Box devraient correspondre en format et correspondre au format brut.



- » Des traces de coupe (long. 5 mm et graisse 0,2 mm) sont à prévoir en CMYN (en 100%) 2,5 mm en dehors de format rogné (format net).
- » Pensez, lors de la conception de la page, à mettre tous les éléments importants (textes, logos, images) au moins à 5 mm à l'intérieur de la coupe extérieur.
- » Les texte, passant sur le pli central, sont à écarter légèrement du pli, selon les exigences du façonnage ultérieur (dos piqué, dos collé).
- » Lors d'un dos collé, nous recommandons, pour les parties d'image d'une double page passant sur le pli central, de prévoir, en photogravure un « dépassement au pli » de l'image 5mm/page.

1.3 Standards de reproduction et de travail avec les épreuves papier

Nous travaillons, en Hélio, selon le standard ISO 12647-4. Les données et épreuves fournies par vous doivent donc répondre à ces impératifs. Vous obtenez les meilleurs résultats en nous fournissant vos éléments dans le standard hélio européen version 2 « PSR V2 ».

Il est indispensable, pour une transmission optimale de vos données en impression que vous vous soyez mis d'accord avec l'imprimerie, au préalable, sur les paramètres du processus de travail nécessaires pour le traitement de vos données d'impression et les différents cahiers. Pour ce faire, il nous faut les informations et documents suivants :

- » Nom exact de la commande et des cahiers
- » Le système d'épreuve (logiciel, type d'imprimante, matériel d'épreuve)
Basés sur ces informations, nous vous remettons les instructions concernant le profil, par exemple profils ICC ou profils spéciaux adaptés à votre système d'épreuve ainsi qu'un lien pour télécharger les chartes de test et des pages test. Vous confectionnerez alors avec ces pages dans



les paramètres convenus une épreuve et renvoyez celle-ci avec vos documents à votre contact à l'imprimerie, ainsi que quelques pages déjà terminées de votre production.

- » Epreuves de la charte test et des pages test.
 - » Pages finalisées prêtes de votre production
- Nous analyserons alors par mesures et par contrôles visuels ces éléments. Vous recevrez en retour notre « bon pour accord » ou nos suggestions pour des modifications.

Vous recevrez des informations sur le Standard Européen Hélio et les recommandations d'emploi sur la Homepage de l'European Color Initiative www.eci.org domaine « Downloads » (télécharger) « Tiefdruckprofile PSR_V2 » (profils hélio).

Voici les liens pour les profils PSR:

- » LWC Plus V2 M1 (de 2018):
http://www.eci.org/media/downloads/icc_profiles_from_eci/eci_gravure_psr_lwc_plus_v2_m1_2018.zip
- » Tous les autres profils PSR de 2009:
http://www.eci.org/media/downloads/icc_profiles_from_eci/eci_gravure_psr_v2_2009.zip

Conditions générales pour la confection d'épreuves

Vous confectionnez vous épreuves selon ISO 12647-7:2007 « Contrôle de processus pour la confection d'épreuves de contrôle ». Nous vous conseillons d'utiliser les profils colorimétriques recommandés par nous. Vous donnerez la préférence aux profils colorimétriques spéciaux prescrits par le fabricant du système (d'épreuve), aux profils ICC. Lors de la confection des épreuves, les éléments de contrôle suivants sont à mettre sur l'épreuve :

- » Nom du fichier
- » Modèle de la machine à épreuves
- » Nom des paramètres utilisés/numéro repère de contrôle
- » Date et l'heure de la production de l'épreuve
- » Date et l'heure du dernier calibrage
- » Type de la gamme de contrôle « Ugra/FOGRA-Medienkeil (gamme) CMYK-TIFF V3.0a » (dans sa dimension originale).
- » Etiquette ou tampon sur la vérification des valeurs de tolérance mesurées de la gamme.

Pour les contrôles visuels, veuillez observer les conditions selon ISO 3664:2009

Tolérances pour épreuves

Vos épreuves doivent être vérifiées à l'aide du « Medienkeil » (gamme) par le fournisseur et ce contrôle doit être attesté avec une étiquette ou par un tampon. Sont reconnues comme tolérances, les prescriptions de tolérance selon ISO 12647-7:2007. Pour des raisons de qualité, nous recommandons de serrer les tolérances, respectivement de procéder d'après la table des écarts couleur Delta E2000.

Nos recommandations selon CIE Delta E2000 :

ΔE Papier	$\leq 1,5$
ΔE Moyenne	$\leq 1,5$
ΔE Max	$\leq 2,5$

Si votre programme ne permet pas d'analyse du Delta E2000 et si vous souhaitez obtenir, malgré tout, des tolérances plus

serrées, nous vous recommandons les valeurs suivantes :

CIELAB 1976:	
ΔE Papier	$\leq 1,5$
ΔE Max	$\leq 5,0$
ΔE couleurs primaires	$\leq 3,0$
ΔE Moyenne	$\leq 1,5$
ΔH Gris trico	$\leq 1,5$
ΔH couleurs primaires	$\leq 1,5$

Les épreuves finales fournies à l'imprimerie sont à produire à partir des données d'impression finales. Ceci vous évitera des écarts du résultat imprimé par rapport à une mauvaise épreuve.

1.4 Standards de reproduction et travail avec le « Softproof » (épreuve sans papier)

Si vous avez choisi un déroulé par « Softproof », la mise à l'encre de la production à l'imprimerie se fait exclusivement par le système de « Softproof » de prinovis. La mise à l'encre du tirage se fait alors à l'imprimerie exclusivement par « Softproof ». Pour assurer la mise à l'encre via « Softproof », les paramètres suivants seront convenus :

- » Les fichiers de page fournis par le client ont été préparés dans le standard héliogravure actuellement valable « PSR V2 » ou un standard agréé par l'imprimerie.
- » Pour avoir une appréciation valable des couleurs, et chez le client et à l'imprimerie, il faut s'assurer d'un éclairage ambiant correct (ISO 3664:2009) utiliser un écran calibré « Wide-Gamut-Softproof » (ISO 12646).
- » Le contrôle, à savoir si les couleurs ont bien été converties se fait toujours avec les fichiers de pages fournies et les profils ICC du système d'épreuve de Prinovis. Le client et éventuellement son photographeur auront à cet effet et si cela est souhaité un accès propre au système de Prinovis.
- » Prinovis va archiver les données jusqu'à 4 semaines après parution, respectivement après leur réception et permet au client, pendant cette période l'accès aux pages par cette « entrée client ».
- » Repère pour une conversion correcte des données PDF chez Prinovis est l'édition de la référence Adobe-RIP. La fourniture des données et leur conversion sur le RIP doivent être conformes à la définition standard du PDF Adobe.
- » Un mélange d'épreuves papier et de Softproof n'est pas admis. Les contrôles du résultat imprimé peuvent se faire soit par épreuve papier soit par Softproof.

Tolérances pour épreuves

Nous recommandons les tolérances pour « Systèmes Softproof » CIE Delta E2000 suivants :

ΔE Moyenne	≤ 1.00
ΔE Max	≤ 2.00
ΔE White Point (point blanc)	≤ 1.00

Nous vous prions, pour tout complément d'information, de bien vouloir vous adresser directement à votre contact à l'imprimerie.

2. FOURNITURE DES FICHIERS ET DOCUMENTS D'IMPRESSION

Le client fournit à l'imprimerie des pages finales bonnes à graver. Pour des raisons de sauvegarde des données, nous n'acceptons pas les fichiers « ouvert » (comme par exemple : Quark Express, Illustrator, InDesign, etc.)

Nous vous prions de considérer que les pages corrigées fournies ultérieurement produisent un supplément de travail étant donné qu'elle vont parcourir obligatoirement tout le processus de travail, y compris les contrôles routine.

Pour éviter des virus/vers, il faut introduire un détecteur actuel puissant (scan) dans la production des fichiers.

L'appellation des fichiers doit être sans équivoque. Veuillez également y penser lorsque les fichiers seront passés par serveur FTP. Veuillez toujours annoncer au destinataire la transmission de vos fichiers.

Bon de Livraison numérique

A chaque transmission de fichiers, veuillez joindre un bon de livraison (fichier « readme ») avec les informations suivantes :

- » Expéditeur
- » Interlocuteur
- » Nom de la commande et nomination du cahier
- » Espace colorimétrique/Standard de photogravure utilisé pour la création des fichiers

2.1 Formats de fichier et Fourniture des données

A la place d'une livraison de fichiers sur support, il est possible de transmettre les fichiers en FTP. Pour réaliser cette transmission, nous vous donnerons volontiers, si vous le souhaitez, le nom d'utilisateur et le mot de passe nécessaires.

Pour des raisons de sécurité des fichiers, il n'est pas possible de procéder par Email ou de récupérer les fichiers par internet directement de votre serveur. Si vous n'avez pas la possibilité d'expédier vos données sur notre serveur FTP et pour des raisons de délais vous n'êtes pas en mesure de nous fournir vos données sur un support, nous pourrions récupérer nous-mêmes les données chez vous. Ceci doit cependant rester une exception. Les suppléments (coûts, temps) dépendent de la vitesse de transmission et du volume de travail causé par la récupération des fichiers. La validité des données est celle du moment de la collection des fichiers par Prinovis (Source d'erreurs).

La fourniture d'archives ZIP ne sera pas acceptée.

Type	PDF/X-4 2007–2010 en Version 1.4–1.6 selon ISO 15930-7	PDF/X-1a 2003 en Version 1.4 selon ISO 15930-4	TIFF/IT P1 CT et LW ou Allin-CT
Images (résolution)	Gamme couleur et gris : 300 dpi Bitmap : 1200 dpi	Gamme couleur et gris : 300 dpi Bitmap : 1200 dpi	CT : 120 l/cm LW : 360 l/cm
Images (couleur)	Compression sans pertes En CMYK (pas de RVB!) Profiles-ICC intégrés ne seront pas pris en compte.	Compression sans pertes En CMYK (pas de RVB!) Profiles-ICC intégrés ne seront pas pris en compte.	Compression sans pertes En CMYK (pas de RVB!) Profiles-ICC intégrés ne seront pas pris en compte.

Supports	CD-Rom ISO 9660, DVD ou FTP	
Références	Adobe InDesign	Acrobat Distiller
Généralités	» Un seul PDF par page (pas de Multi-PDF!) » Composite CMYK » Tous les textes incrustés » Pas de Multiple Master, de pseudo cursives, de pseudo fontes grasses, pas d' EPS DCS ou d'éléments Copydot » Pas d'encre d'accompagnement » Les fichiers doivent être sans fonctions de transfert. Merci de vous servir des Settings d' Adobe conformément aux prescriptions standard avec les réglages corrects de l' Outputintent – Pour les paramètres d'édition (output parameter) veuillez activer les réglages de conversion couleur suivants, afin d' assurer l'édition de toutes les données en CMYK : » convertir au profil voulu (conserver les valeurs) » et définir le profil d'édition correct.	
	Fichiers CT et LW doivent être du même format géométrique.	

Délais convenus

Nous vous remercions de bien vouloir respecter les délais convenus. Ils s'entendent pour des fichiers « bons à la gravure » date de réception chez Prinovis.

2.2 Appellation des fichiers/Conventions d'appellation

Un schéma fixe pour le nom des fichiers des pages fournies n'est pas de rigueur, mais il est recommandé. L'appellation qui devrait être uniforme pour tous les fichiers d'une commande devrait cependant contenir codées les informations suivantes :

- 1) Nom de la commande
- 2) Numéro d'édition
- 3) Identification de la page, les folios commençant avec des zéros et occupant une position fixe dans le nom du fichier
- 4) Identification des pages simples et doubles (p.e. par la lettre « E » pour page simple et « D » pour double-page)
- 5) Identification de la version de langue/région (p.e. XX=version de base, AU=Autriche, ...)
- 6) Version de correction (p.e. K01, V01, ...)

L'appellation de vos fichiers doit être faite selon un seul schéma. C'est uniquement là que les noms peuvent être traités sans faute en machines.

Pour un changement d'édition, veuillez toujours fournir l'édition complète qui change.

Nous vous recommandons de convenir avec nous des conventions de nom. Pour les changements de versions, bien vouloir absolument faire cette convention avec nous pour minimiser les possibilités d'erreur aussi bien à la confection de vos pages

que pour leur traitement ultérieur.

Eviter l'utilisation de signes spéciaux et d'« espaces blancs » dans le nom du fichier.

La transcription nécessaire pour identifier les fichiers à la technique chez nous sera faite à l'imprimerie.

Exemple

Double page: XYZ_D0002XX0003.pdf

Single page: XYZ_E0003XX.pdf

XYZ_HHH_D0002XX0003_K01.pdf

Explication:

XYZ = Code Objet

HHH = Edition du magazine/revue

D/E = Page double ou page simple

0002 = Page « 2 », page de gauche
4 chiffres

XX = Edition de langue/Région (pays)

0003 = Page « 3 », page de droite 4 chiffres

K01 = Version de correction

ment délicates et, si possible, à éviter. La composition d'une valeur de gris, si elle devait être obligatoire, devrait être faite avec un gris trichro dominant avec un léger appui en noir. Il est conseillé de mettre les valeurs trichro au moins deux fois plus fortes que la valeur du noir (p.e. C 28 %, M 25 %, J 25 %, N 10%).

2.3 Documents de contrôle

Déroulement conventionnel

Pour chaque page et édition fournies, une épreuve couleur sans corrections est à fournir.

Pour des corrections de LW (trait) ultérieures, une sortie Laser est à joindre. Les épreuves fournies à l'imprimerie doivent être faites à partir des données fournies.

Si au moment du « bon à graver » les épreuves papier devaient manquer, seules les données fournies seront considérées comme référence conformément aux directives pour le « Softproof » (voir 1.4).

En cas de différences entre vos documents de contrôle et les données fournies, les données fournies font foi pour l'impression.

Déroulement par « Softproof »

Le déroulement par Softproof permet un travail digital sans aucun document papier. Là, seules vos données digitales sont la référence. Pour les détails de traitement, veuillez voir le point 1.4 « Standard de processus et Déroulement par Softproof » ainsi point 2.0 que Fourniture d'un Bon de Livraison digital.

3. ANNEXE - RECOMMANDATIONS DE PHOTOGRAVURE POUR IMPRESSION SUR PAPIERS MAT (P.E. « UPM ULTRA MG »)

Les papiers mats ont quelques particularités quant à leur imprimabilité.

En raison de leur surface très rugueuse, les papiers ont tendance de mal accepter l'encre en certaines densités. C'est la raison pour laquelle certains points sont à considérer en plus dans les densités :

- » Des valeurs de < 5% ne sont pas admissibles dans couleurs.
- » Les teintes en noir seul < 50% valeur de trame, sont particulière-